










DOP 0832-CPD-0801			
MI-DCZM			
Declaration of Performance	English		2
Dichiarazione sulle prestazioni	Italiano		4
Declaración de rendimiento	Español		6
Leistungserklärung	Deutsch		8
Déclaration des performances	Français		10
Declaração de desempenho	Português		12
Prestandadeklaration	Svenska		14
Deklaracja właściwości użytkowych	Polski		16
Suoritustasoilmoitus	Suomi		18

EC DECLARATION OF PERFORMANCE

According to EU Construction Products Regulation No. 305/2011

1. Unique Product Identification Code(s): MI-DCZM
2. Type Number(s): MI-DCZM
Description: Input / Output Device
3. Intended Use: Fire detection and fire alarm systems installed in and around buildings
4. Manufacturer: Pittway Tecnologica Srl
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE
Italy
5. Trading Company: Morley IAS by Honeywell
Caburn House
2B Brooks Road
Lewes
East Sussex
BN7 2BY
UK
6. System of assessment: System 1
7. Notified Body: BRE Certification Ltd
Notified Body Number: 0832
EC Certificate Number(s) 0832-CPD-0801
8. European Technical Assessment Reference: Not Applicable
9. Declared Performance:

EN 54-17: Fire Detection and Fire Alarms Systems - Short Circuit Isolators		
Clause	Description	Performance
	Operational Reliability	
4.2.	Integral status indication	Pass
4.3.	Connection of ancillary devices	Pass
4.4.	Monitoring of detachable short circuit isolators	Pass
4.5.	Manufacturer's adjustments	Pass
4.6.	On site adjustments	Pass
4.9.	Additional requirements for software controlled short circuit isolators	Pass
	Functional Testing	
5.1.5	Functional Tests	Pass
5.2	Reproducibility	Pass
	Tolerance to Supply Voltage	
5.3	Variation in supply voltage	Pass
	Durability of nominal activation conditions/sensitivity:	
	Temperature Resistance	
5.4	Dry heat (operational)	Pass
5.5	Cold (operational)	Pass
	Humidity Resistance	
5.6	Damp heat cyclic (operational)	Pass
5.7	Damp heat steady state (endurance)	Pass
	Corrosion Resistance	
5.8	Sulphur dioxide (SO ₂) corrosion (endurance)	Pass
	Vibration resistance	
5.9	Shock (operational)	Pass
5.10	Impact (operational)	Pass
5.11	Vibration, sinusoidal (operational)	Pass
5.12	Vibration, sinusoidal (endurance)	Pass
	Electrical Stability	
5.13	EMC immunity	Pass

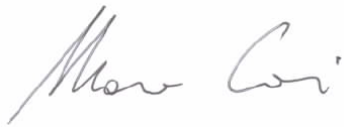
EN 54-18: Fire Detection and Fire Alarm Systems - Input / Output Devices		
Clause	Description	Performance
4.2.	Monitoring of detachable devices	Pass
4.3.	Marking and data	Pass
4.4.	Documentation	Pass



4.5.	Requirements for software controlled devices	Pass
5.1.	General	Pass
5.2.	Performance and variation in supply parameters	Pass
5.3.	Dry heat (operational)	Pass
5.4.	Cold (operational)	Pass
5.5.	Damp heat cyclic (operational)	Pass
5.6.	Damp heat steady state (endurance)	Pass
5.7.	Sulphur dioxide (SO2) corrosion (endurance)	Pass
5.8.	Shock (operational)	Pass
5.9.	Impact (operational)	Pass
5.10.	Vibration, sinusoidal (operational)	Pass
5.11.	Vibration, sinusoidal (endurance)	Pass
5.12.	Electromagnetic compatibility (EMC) immunity tests	Pass

10. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4

For and on behalf of
Pittway Tecnologica S.r.l.



Pittway Tecnologica S.r.l.
a socio unico
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE (Italy)
Tel: +39-040-9490111
Fax: +39-040-382137

N. IVA IT 00744320326
Reg. Impr. TS n. 10331 Trib. TS
R.E.A. N. 97799
Cap.Soc. € 1.368.619,00 int. vers.
P.IVA e Cod. Fisc. 00744320326

Marco Corti
Plant Manager

DICHIARAZIONE SULLE PRESTAZIONI CE

In base al Regolamento prodotti da costruzione n. 305/2011/CE

1. Codici di identificazione univoci del prodotto: MI-DCZM
2. Numeri tipo: MI-DCZM
Descrizione: Dispositivi di ingresso/uscita
3. Uso previsto: Sistemi di allarme e rilevamento di incendi installati all'interno e in prossimità degli edifici
4. Produttore: Pittway Tecnologica Srl
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE
Italia
5. Società commerciale: Morley IAS by Honeywell
Caburn House
2B Brooks Road
Lewes
East Sussex
BN7 2BY
UK
6. Sistema di valutazione: Sistema 1
7. Organismo notificato: BRE Certification Ltd
Numero organismo notificato: 0832
Numeri certificati CE: 0832-CPD-0801
8. Riferimento della valutazione tecnica europea: Non applicabile
9. Prestazioni dichiarate:

EN 54-17: Sistemi di allarme e rilevamento di incendi: isolatori per cortocircuiti		
Clausola	Caratteristiche fondamentali	Prestazioni
4.2.	Affidabilità operativa Indicazione stato integrale	Determinata
4.3.	Collegamento dei dispositivi ausiliari	Determinata
4.4.	Monitoraggio degli isolatori rimovibili per cortocircuiti	Determinata
4.5.	Regolazioni del produttore	Determinata
4.6.	Regolazioni in sede	Determinata
4.9.	Marcatura	Determinata
5.1.5	Test Funzionali Test funzionali	Determinata
5.2.	Riproducibilità	Determinata
5.3.	Tolleranza alla tensione di alimentazione Variazione della tensione di alimentazione	Determinata
	Condizioni / sensibilità di attivazione nominale	
	Resistenza alla temperatura	
5.4	Calore secco (funzionamento)	Determinata
5.5	Freddo (funzionamento)	Determinata
	Resistenza all'umidità	
5.6	Calore umido ciclico (funzionamento)	Determinata
5.7	Calore umido con condizioni stabili (resistenza)	Determinata
	Resistenza alla corrosione	
5.8	Corrosione da biossido di zolfo (SO ₂) (resistenza)	Determinata
	Resistenza alle vibrazioni	
5.9	Energia (funzionamento)	Determinata
5.10	Urto (funzionamento)	Determinata
5.11	Vibrazioni, sinusoidale (funzionamento)	Determinata
5.12	Vibrazioni, sinusoidale (resistenza)	Determinata
	La stabilità elettrica:	
5.13	Test di immunità della compatibilità elettromagnetica (EMC)	Determinata

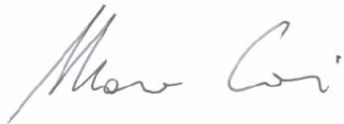
EN 54-18: Sistemi di allarme e rilevamento di incendi: dispositivi di ingresso/uscita		
Clausola	Caratteristiche fondamentali	Prestazioni
4.2.	Monitoraggio dei dispositivi rimovibili	Determinata



4.3.	Marcatura e dati	Determinata
4.4.	Documentazione	Determinata
4.5.	Requisiti dei dispositivi controllati via software	Determinata
5.1.	Generale	Determinata
5.2.	Prestazioni e variazione dei parametri di alimentazione	Determinata
5.3.	Calore secco (funzionamento)	Determinata
5.4.	Freddo (funzionamento)	Determinata
5.5.	Calore umido ciclico (funzionamento)	Determinata
5.6.	Calore umido con condizioni stabili (resistenza)	Determinata
5.7.	Corrosione da biossido di zolfo (SO ₂) (resistenza)	Determinata
5.8.	Energia (funzionamento)	Determinata
5.9.	Urto (funzionamento)	Determinata
5.10.	Vibrazioni, sinusoidale (funzionamento)	Determinata
5.11.	Vibrazioni, sinusoidale (resistenza)	Determinata
5.12.	Test di immunità della compatibilità elettromagnetica (EMC)	Determinata

10. Le prestazioni del prodotto secondo i numeri 1 e 2 corrispondono alle prestazioni descritte al numero 9. Responsabile della redazione della presente dichiarazione sulle prestazioni è esclusivamente il produttore, come al numero 4.

Nome e per conto di
Pittway Tecnologica S.r.l.



Pittway Tecnologica S.r.l.
a socio unico
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE (Italy)
Tel: +39-040-9490111
Fax: +39-040-382137

N. IVA IT 00744320326
Reg. Impr. TS n. 10331 Trib. TS
R.E.A. N. 97799
Cap.Soc. € 1.368.619,00 int. vers.
P.IVA e Cod. Fisc. 00744320326

Marco Corti
Responsabile di stabilimento



DECLARACIÓN DE RENDIMIENTO CE

De acuerdo con la normativa sobre productos de construcción de la UE n.º 305/2011

1. Código(s) único(s) de identificación de producto: MI-DCZM
2. Número(s) tipo: MI-DCZM
Descripción: Dispositivos de entrada
3. Uso previsto: Sistemas de detección y alarma de incendios instalados en edificios y en su entorno
4. Fabricante: Pittway Tecnologica Srl
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE
Italia
5. Empresa comercializadora: Morley IAS by Honeywell
Caburn House
2B Brooks Road
Lewes
East Sussex
BN7 2BY
UK
6. Sistema de evaluación: Sistema 1
7. Entidad notificada: BRE Certification Ltd
Número de entidad notificada: 0832
Número(s) de certificación CE: 0832-CPD-0801
8. Referencia europea de evaluación técnica: No aplicable
9. Rendimiento declarado:

EN 54-17: Sistemas de detección y de alarmas de incendios. Aisladores de cortocircuitos		
Cláusula	Característica esencial	Rendimiento
	Fiabilidad operativa	
4.2.	Indicación de estado integral	Aprobación
4.3.	Conexión de dispositivos auxiliares	Aprobación
4.4.	Supervisión de aisladores de cortocircuitos desmontables	Aprobación
4.5.	Ajustes del fabricante	Aprobación
4.6.	Ajustes "in situ"	Aprobación
4.9.	Marca	Aprobación
	Pruebas funcionales	
5.1.5	Pruebas funcionales	Aprobación
5.2	Reproducibilidad	Aprobación
	Tolerancia a la tensión de alimentación	
5.3	Variación en la tensión de alimentación	Aprobación
	Durabilidad de la fiabilidad, Resistencia a la Temperatura	
5.4	Calor seco (operativo)	Aprobación
5.5	En frío (operativo)	Aprobación
	Resistencia a la humedad	
5.6	Calor húmedo, cíclico (operativo)	Aprobación
5.7	Calor húmedo, estado estable (resistencia)	Aprobación
	Cesistencia a la corrosión	
5.8	Corrosión de dióxido de azufre (SO ₂) (resistencia)	Aprobación
	Resistencia a la vibración	
5.9	Golpes (operativo)	Aprobación
5.10	Impactos (operativo)	Aprobación
5.11	Vibración, sinusoidal (operativo)	Aprobación
5.12	Vibración, sinusoidal (resistencia)	Aprobación
	Estabilidad eléctrica	
5.13	Pruebas de inmunidad de compatibilidad electromagnética (EMC)	Aprobación

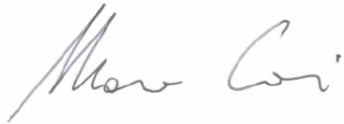
EN 54-18: Sistemas de detección y alarma de incendios instalados. Dispositivos de entrada y salida		
Cláusula	Característica esencial	Rendimiento



4.2.	Supervisión de dispositivos desmontables	Aprobación
4.3.	Marcas y datos	Aprobación
4.4.	Documentación	Aprobación
4.5.	Requisitos para dispositivos controlados por software	Aprobación
5.1.	General	Aprobación
5.2.	Rendimiento y variación de parámetros de alimentación	Aprobación
5.3.	Calor seco (operativo)	Aprobación
5.4.	En frío (operativo)	Aprobación
5.5.	Calor húmedo, cíclico (operativo)	Aprobación
5.6.	Calor húmedo, estado estable (resistencia)	Aprobación
5.7.	Corrosión de dióxido de azufre (SO ₂) (resistencia)	Aprobación
5.8.	Golpes (operativo)	Aprobación
5.9.	Impactos (operativo)	Aprobación
5.10.	Vibración, sinusoidal (operativo)	Aprobación
5.11.	Vibración, sinusoidal (resistencia)	Aprobación
5.12.	Pruebas de inmunidad de compatibilidad electromagnética (EMC)	Aprobación

10. El rendimiento del producto según los números 1 y 2 se corresponde con el rendimiento declarado según el número 9. Responsable único de la creación de esta declaración de rendimiento es el fabricante según el número 4.

En nombre de
Pittway Tecnologica S.r.l.



Pittway Tecnologica S.r.l.
a socio unico
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE (Italy)
Tel: +39-040-9490111
Fax: +39-040-382137

N. IVA IT 00744320326
Reg. Impr. TS n. 10331 Trib. TS
R.E.A. N. 97799
Cap.Soc. € 1.368.619,00 int. vers.
P.IVA e Cod. Fisc. 00744320326

Marco Corti
Jefe de planta



EU-LEISTUNGSDEKLARIERUNG

Nach EU-Verordnung Nr. 305/2011 für Bauprodukte

1. Eindeutige(r) Produktkennungscode(s): MI-DCZM
2. Typnummer(n): MI-DCZM
Beschreibung: Eingangsgeräte
3. Beabsichtigte Verwendung: Branderkennungs- und Brandalarmsysteme zur Installation in und an Gebäuden
4. Hersteller: Pittway Tecnologica Srl
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE
Italien
5. Handelsgesellschaft: Morley IAS by Honeywell
Caburn House
2B Brooks Road
Lewes
East Sussex
BN7 2BY
UK
6. Geprüftes System: System 1
7. Benannte Stelle: BRE Certification Ltd
Benannte Stelle – Nummer: 0832
EU-Zertifikatnummer(n) 0832-CPD-0801
8. Europäische Technische Bewertung – Referenz: Nicht anwendbar
9. Deklarierte Leistung:

EN 54-17: Branderkennungs- und Brandalarmsysteme – Kurzschluss-Trennglieder		
Klausel	Wesentliche Leistungsmerkmale	Leistung
	Betriebssicherheit	
4.2.	Einhaltung von Bestimmungen	Ja
4.3.	Integrierte Statusabfrage	Ja
4.4.	Anschluss von Nebengeräten	Ja
4.5.	Kontrolle abnehmbarer Kurzschluss-Trennglieder	Ja
4.6.	Herstellereinstellungen	Ja
4.7.	Vor-Ort-Anpassungen	Ja
4.8.	Kennzeichnung	Ja
4.9.	Daten	Ja
	Funktionale Tests	
5.1.5	Funktionale Tests	Ja
5.2	Reproduzierbarkeit	Ja
	Toleranz hinsichtlich Versorgungsspannung	
5.3	Abweichung bei der Versorgungsspannung	Ja
	Beständigkeit der Zuverlässigkeit,:	
	Temperaturwiderstand	
5.4	Trockene Wärme (Betrieb)	Ja
5.5	Kalt (Betrieb)	Ja
	Feuchtigkeitswiderstand	
5.6	Feuchte Wärme, zyklisch (Betrieb)	Ja
5.7	Feuchte Wärme, andauernd (Dauer)	Ja
	Korrosionswiderstand	
5.8	Schwefeldioxid (SO ₂)-Korrosion (Dauer)	Ja
	Körperschallwiderstand	
5.9	Schlag (Betrieb)	Ja
5.10	Stoß (Betrieb)	Ja
5.11	Körperschall, sinusförmig (Betrieb)	Ja
5.12	Körperschall, sinusförmig (Dauer)	Ja
	Elektrische Stabilität	
5.13	Immunitätstests für elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)	Ja

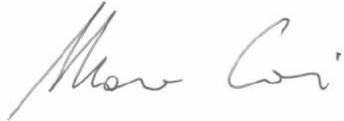
EN 54-18: Branderkennungs- und Brandalarmsysteme – Eingangs-/Ausgangsgeräte		
--	--	--



Klausel	Wesentliche Leistungsmerkmale	Leistung
4.1.	Einhaltung von Bestimmungen	Ja
4.2.	Kontrolle abnehmbarer Geräte	Ja
4.3.	Markierung und Daten	Ja
4.4.	Dokumentation	Ja
4.5.	Anforderungen für softwaregesteuerte Geräte	Ja
5.1.	Allgemein	Ja
5.2.	Leistung und Abweichung bei Versorgungsparametern	Ja
5.3.	Trockene Wärme (Betrieb)	Ja
5.4.	Kalt (Betrieb)	Ja
5.5.	Feuchte Wärme, zyklisch (Betrieb)	Ja
5.6.	Feuchte Wärme, andauernd (Dauer)	Ja
5.7.	Schwefeldioxid (SO ₂)-Korrosion (Dauer)	Ja
5.8.	Schlag (Betrieb)	Ja
5.9.	Stoß (Betrieb)	Ja
5.10.	Körperschall, sinusförmig (Betrieb)	Ja
5.11.	Körperschall, sinusförmig (Dauer)	Ja
5.12.	Immunitätstests für elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)	Ja

10. Die Leistung des Produkts gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 9. Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4.

Für und im Namen von
Pittway Tecnologica S.r.l.



Pittway Tecnologica S.r.l.
a socio unico
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE (Italy)
Tel: +39-040-9490111
Fax: +39-040-382137

N. IVA IT 00744320326
Reg. Impr. TS n. 10331 Trib. TS
R.E.A. N. 97799
Cap.Soc. € 1.368.619,00 int. vers.
P.IVA e Cod. Fisc. 00744320326

Marco Corti
Werksmanager

DÉCLARATION DES PERFORMANCES

According to EU Construction Products Regulation No. 305/2011

- | | | |
|----|---|--|
| 1. | Code d'identification unique du produit type : | MI-DCZM |
| 2. | Numéro de type | MI-DCZM |
| | Description: | Dispositif d'entrée |
| 3. | Usage prévu du produit de construction | Systèmes de détection et d'alarme incendie installé dans les bâtiments. |
| 4. | Fabriquant: | Pittway Tecnologica Srl
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE
Italy |
| 5. | Contact du mandataire: | Morley IAS by Honeywell
Caburn House
2B Brooks Road
Lewes
East Sussex
BN7 2BY
UK |
| 6. | Le système d'évaluation et de vérification | System 1 |
| 7. | Organisme Notifié: | BRE Certification Ltd |
| | Numero d'organisme notifié | 0832 |
| | Numéro de certificat de constance des performances ou certificat de conformité. | 0832-CPD-0801 |
| 8. | Evaluation technique européenne | Non Applicable |
| 9. | Performances déclarées: | |

EN 54-17 : Systèmes de détection et d'alarme incendie installé dans les bâtiments – Isolateurs de court circuit		
Clause	Caractéristique essentiel	Pérfomance
	Fiabilité opérationnelle	
4.2.	Indication d'alarme individuelle	Conforme
4.3.	Raccordement d'appareils auxiliaires	Conforme
4.4.	Surveillance des isolateurs amovibles	Conforme
4.5.	Les réglages du fabricant	Conforme
4.6.	Réglage sur place du comportement de réponse	Conforme
4.9.	Des exigences supplémentaires pour les détecteurs commandés par logiciel	Conforme
	Tests fonctionnels	
5.1.5	Essais fonctionnels	Conforme
5.2	Reproductibilité	Conforme
	Tolérance d'alimentation	
5.3	La variation des paramètres d'alimentation	Conforme
	Durabilité de fiabilité opérationnelle	
	Resistance à la température	
5.4	Chaleur Sèche (opérationnelle)	Conforme
5.5	Froid (opérationnelle)	Conforme
	Resistance à l'humidité	
5.6	Chaleur humide, l'état d'équilibre (opérationnel)	Conforme
5.7	Chaleur humide, l'état d'équilibre (endurance)	Conforme
	Resistance à la corrosion	
5.8	Corrosion du au dioxyde de soufre (SO2) (endurance)	Conforme
	Résistance à la vibration	
5.9	Choc (opérationnelle)	Conforme
5.10	Impacte (opérationnelle)	Conforme
5.11	Vibration, sinusoïdale, (opérationnel)	Conforme
5.12	Vibration, sinusoïdale (endurance)	Conforme
	Stabilité électrique	

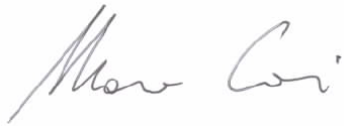


5.13	Compatibilité électromagnétique (CEM), essais d'immunité (opérationnelle)	Conforme
------	---	----------

EN 54-18 : Systèmes de détection et d'alarme incendie installé dans les bâtiments – Dispositifs d'entrée et sortie		
Clause	Caractéristique essentiel	Pérfomance
4.2.	Surveillance des dispositifs amovibles	Conforme
4.3.	Marquage et données	Conforme
4.4.	Documents	Conforme
4.5.	Des exigences supplémentaires pour les dispositifs commandés par logiciel	Conforme
5.1.	Général	Conforme
5.2.	La variation des paramètres d'alimentation	Conforme
5.3.	Chaleur Sèche (opérationnelle)	Conforme
5.4.	Froid (opérationnelle)	Conforme
5.5.	Chaleur humide, l'état d'équilibre (opérationnel)	Conforme
5.6.	Chaleur humide, l'état d'équilibre (endurance)	Conforme
5.7.	Corrosion du au dioxyde de soufre (SO2) (endurance)	Conforme
5.8.	Choc (opérationnelle)	Conforme
5.9.	Impacte (opérationnelle)	Conforme
5.10.	Vibration, sinusoïdale, (opérationnel)	Conforme
5.11.	Vibration, sinusoïdale (endurance)	Conforme
5.12.	Compatibilité électromagnétique (CEM), essais d'immunité (opérationnelle)	Conforme

10. Les performances du produit selon les numéros 1 et 2 correspondent aux performances déclarées selon le numéro 9. Le fabricant est le seul responsable de la création de la déclaration des performances selon le numéro 4.

Pour et au nom de
Pittway Tecnologica S.r.l.



Pittway Tecnologica S.r.l.
a socio unico
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE (Italy)
Tel: +39-040-9490111
Fax: +39-040-382137

N. IVA IT 00744320326
Reg. Impr. TS n. 10331 Trib. TS
R.E.A. N. 97799
Cap.Soc. € 1.368.619,00 int. vers.
P.IVA e Cod. Fisc. 00744320326

Marco Corti
Plant Manager



DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO DA CE

De acordo com o Regulamento de Produtos de Construção N.º 305/2011

1. Código(s) de Identificação Único de Produto: MI-DCZM
2. Número(s) de Tipo: MI-DCZM
Descrição: Dispositivos de Entrada
3. Utilização Pretendida: Sistemas de deteção e alarme de incêndios instalados dentro e em volta dos edifícios
4. Fabricante: Pittway Tecnologica Srl
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE
Itália
5. Empresa Comercial: Morley IAS by Honeywell
Caburn House
2B Brooks Road
Lewes
East Sussex
BN7 2BY
UK
6. Sistema de avaliação: Sistema 1
7. Organismo Notificado: BRE Certification Ltd
Número do Organismo Notificado: 0832
Número(s) de Certificado CE: 0832-CPD-0801
8. Referência de Avaliação Técnica Europeia: Não Aplicável
9. Desempenho Declarado:

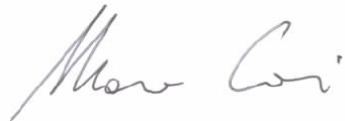
EN 54-17: Sistemas de Deteção e Alarme de Incêndios – Isoladores de curto-circuitos		
Condição	Desempenho Essencial	Desempenho
	Fiabilidade operacional	
4.2.	Indicação de estado integrada	Passar
4.3.	Ligação a dispositivos suplementares	Passar
4.4.	Monitorização de isoladores de curto-circuitos amovíveis	Passar
4.5.	Ajustes do fabricante	Passar
4.6.	Ajustes no local	Passar
4.7.	Marca	Passar
4.8.	Dados	Passar
4.9.	Requisitos adicionais para isoladores de curto-circuitos controlados por software	Passar
	Testes Funcionais	
5.1.5	Testes Funcionais	Passar
5.2	Reprodutibilidade	Passar
	Tolerância a tensão de alimentação	
5.3	Variação nos parâmetros de fornecimento	Passar
	Durabilidade de fiabilidade	
	Resistência à temperatura	
5.4	Calor seco (operacional)	Passar
5.5	Frio (operacional)	Passar
	Resistência à humidade	
5.6	Calor húmido cíclico (operacional)	Passar
5.7	Estado estacionário de calor húmido (resistência)	Passar
	Resistência à corrosão	
5.8	Corrosão por dióxido de enxofre (SO ₂) (resistência)	Passar
	Resistência à vibração	
5.9	Choque (operacional)	Passar
5.10	Impacto (operacional)	Passar
5.11	Vibração, sinusoidal (operacional)	Passar
5.12	Vibração, sinusoidal (resistência)	Passar
	Estabilidade eléctrica	
5.13	Testes de imunidade para compatibilidade electromagnética (CEM)	Passar



EN 54-18: Sistemas de Detecção e Alarme de Incêndios – Dispositivos de Entrada/Saída		
Condição	Desempenho Essencial	Desempenho
4.1.	Conformidade	Passar
4.2.	Monitorização de dispositivos amovíveis	Passar
4.3.	Marca e dados	Passar
4.4.	Documentação	Passar
4.5.	Requisitos para dispositivos controlados por software	Passar
5.1.	Geral	Passar
5.2.	Desempenho e variação em parâmetros de fornecimento	Passar
5.3.	Calor seco (operacional)	Passar
5.4.	Frio (operacional)	Passar
5.5.	Calor húmido cíclico (operacional)	Passar
5.6.	Estado estacionário de calor húmido (resistência)	Passar
5.7.	Corrosão por dióxido de enxofre (SO ₂) (resistência)	Passar
5.8.	Choque (operacional)	Passar
5.9.	Impacto (operacional)	Passar
5.10.	Vibração, sinusoidal (operacional)	Passar
5.11.	Vibração, sinusoidal (resistência)	Passar
5.12.	Testes de imunidade para compatibilidade electromagnética (CEM)	Passar

10. desempenho do produto conforme os números 1 e 2 corresponde ao desempenho declarado segundo o número 9. O fabricante é o único responsável pela emissão desta declaração de desempenho segundo o número 4.

Por e em nome de
Pittway Tecnologica S.r.l.



Pittway Tecnologica S.r.l.
a socio unico
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE (Italy)
Tel: +39-040-9490111
Fax: +39-040-382137

N. IVA IT 00744320326
Reg. Impr. TS n. 10331 Trib. TS
R.E.A. N. 97799
Cap.Soc. € 1.368.619,00 int. vers.
P.IVA e Cod. Fisc. 00744320326

Marco Corti
Gestor de Fábrica

EU PRESTANDEDEKLARATION

Enligt EU:s byggproduktdirektiv 305/2011

- | | | |
|----|------------------------------|--|
| 1. | Unikt produkt-ID: | MI-DCZM |
| 2. | Typnummer: | MI-DCZM |
| | Beskrivning: | Input-enheter |
| 3. | Avsedd användning: | Branddetekterings- och brandlarmssystem som är installerade i och runt byggnader |
| 4. | Tillverkare: | Pittway Tecnologica Srl
Via Caboto 19/3
IT-34147 TRIESTE
Italien |
| 5. | Distributör: | Morley IAS by Honeywell
Caburn House
2B Brooks Road
Lewes
East Sussex
BN7 2BY
UK |
| 6. | Bedömningssystem: | System 1 |
| 7. | Anmält organ: | BRE Certification Ltd |
| | Anmält organ nr.: | 0832 |
| | EU-certifikat nr.: | 0832-CPD-0801 |
| 8. | Europeisk teknisk bedömning: | Ej tillämpligt |
| 9. | Deklarerade prestanda: | |

EN 54-17: Branddetekterings- och brandlarmssystem - kortslutningsisolatorer		
Punkt	Punkt	Punkt
4.2.	Drifttillförlitlighet	
4.3.	Samlad statusindikering	Godkänd
4.4.	Anslutning av kringenheter	Godkänd
4.5.	Övervakning av bortkopplingsbara kortslutningsisolatorer	Godkänd
4.6.	Tillverkarens justeringar	Godkänd
4.7.	Justeringar på plats	Godkänd
4.8.	Märkning	Godkänd
4.9.	Data	Godkänd
4.9.	Ytterligare krav för mjukvaruövervakade kortslutningsisolatorer	Godkänd
5.1.5	Funktionell Testning	
5.2.	funktionstester	Godkänd
5.2.	Reproducerbarhet	Godkänd
5.3	Tolerans i fråga om försörjning	
5.3	Variation för strömförsörjning	Godkänd
5.4	Stabilitet av nominella aktiveringsförhållanden / känslighet	
5.4	Temperaturbeständighet	
5.5	Torr värme (drift)	Godkänd
5.5	Kyla (drift)	Godkänd
5.6	Fuktbeständighet	
5.7	Cyklisk fuktig värme (drift)	Godkänd
5.7	Fuktig värme, stationär (varaktig)	Godkänd
5.8	Korrosionsbeständighet	
5.8	Korrosion från svaveldioxid (SO ₂) (varaktig)	Godkänd
5.9	vibrationsbeständighet	
5.10	Stöt (drift)	Godkänd
5.10	Slag (drift)	Godkänd
5.11	Vibration, sinusformad (drift)	Godkänd
5.12	Vibration, sinusformad (varaktig)	Godkänd
5.13	Electrical Stability	
5.13	Elektromagnetisk kompatibilitet (EMK) immunitetsprov	Godkänd

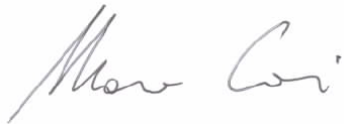
EN 54-18: branddetektering och brandlarmssystem - Input / Output-enheter		
Punkt	Beskrivning	Prestanda
4.2.	Övervakning av löstagbara enheter	Godkänd



4.3.	Märkning och data	Godkänd
4.4.	Dokumentation	Godkänd
4.5.	Krav på programvara kontrollerade enheter	Godkänd
5.1.	Allmänt	Godkänd
5.2.	Variation för strömförsörjning	Godkänd
5.3.	Torr värme (drift)	Godkänd
5.4.	Kyla (drift)	Godkänd
5.5.	Cyklisk fuktig värme (drift)	Godkänd
5.6.	Fuktig värme, stationär (varaktig)	Godkänd
5.7.	Korrosion från svaveldioxid (SO ₂) (varaktig)	Godkänd
5.8.	Stöt (drift)	Godkänd
5.9.	Slag (drift)	Godkänd
5.10.	Vibration, sinusformad (drift)	Godkänd
5.11.	Vibration, sinusformad (varaktig)	Godkänd
5.12.	Elektromagnetisk kompatibilitet (EMK) immunitetsprov	Godkänd

10. Prestandan för den produkt som anges i punkterna 1 och 2 ovan överensstämmer med den prestanda som anges i punkt 9. Denna prestandadeklaration utfärdas på eget ansvar av den tillverkare som anges under punkt 4.

För och på uppdrag av
Pittway Tecnologica S.r.l.



Pittway Tecnologica S.r.l.
a socio unico
Via Caboto 19/3
IT-34147 TRIESTE, Italien
Tel: +39-040-9490111
Fax: +39-040-382137

N. IVA IT 00744320326
Reg. Impr. TS n. 10331 Trib. TS
R.E.A. N. 97799
Cap.Soc. € 1.368.619,00 int. vers.
P.IVA e Cod. Fisc. 00744320326

Marco Corti
Platschef

DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH WE

Zgodnie z rozporządzeniem UE nr 305/2011 (Construction Products Regulation).

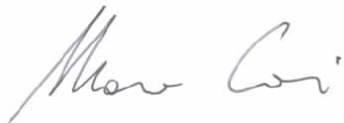
1. Unikatowe kody identyfikacyjne produktu: MI-DCZM
2. Numery typu: MI-DCZM
Opis: Urządzenia wejścia/wyjścia
3. Przeznaczenie: Systemy wykrywania pożarów i sygnalizacji pożarowej montowane w budynkach i w ich pobliżu
4. Producent: Pittway Tecnologica Srl
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE
Włochy
5. Przedsiębiorstwo handlowe: Morley IAS by Honeywell
Caburn House
2B Brooks Road
Lewes
East Sussex
BN7 2BY
UK
6. System oceny: System 1
7. Jednostka notyfikowana: BRE Certification Ltd
Numer jednostki notyfikowanej: 0832
Numery certyfikatów WE: 0832-CPD-0801
8. Nr. odniesienia europejskiej oceny technicznej: Nie dotyczy
9. Deklarowane właściwości użytkowe:

EN 54-17: Systemy sygnalizacji pożarowej – izolatory zwarć		
Klauzula	Niezbędna wydajność	Właściwości użytkowe
4.2. 4.3. 4.4. 4.5. 4.6. 4.7. 4.8. 4.9.	Operational Reliability Integralne wskazanie stanu Podłączenie dodatkowych urządzeń Nadzór nad odłączalnymi izolatorami zwarć Regulacje producenta Regulacje w miejscu zainstalowania Oznaczenia Dane Dodatkowe wymagania dotyczące izolatorów zwarć sterowanych programowo	Spełnia Spełnia Spełnia Spełnia Spełnia Spełnia Spełnia Spełnia
5.1.5 5.2	Testy funkcjonalne Testy funkcjonalne Odtwarzalność	Spełnia Spełnia
5.3	Tolerancja napięcia zasilania Zmiana napięcia zasilania	Spełnia
5.4 5.5 5.6 5.7 5.8 5.9 5.10 5.11 5.12	Stabilność niezawodności: Odporność na temperaturę Odporność na suche gorąco Odporność na zimno Odporność na wilgoć Odporność na wilgotne gorąco cykliczne Wytrzymałość na wilgotne gorąco stałe Odporność na korozję Wytrzymałość na korozję spowodowaną działaniem dwutlenku siarki (SO ₂) Odporność na wibracje Odporność na udary pojedyncze Odporność na uderzenie Odporność na wibracje sinusoidalne Wytrzymałość na wibracje sinusoidalne	Spełnia Spełnia Spełnia Spełnia Spełnia Spełnia Spełnia Spełnia Spełnia Spełnia Spełnia Spełnia
5.13	Stabilność elektryczna Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC), badania odporności	Spełnia

EN 54-18: Systemy sygnalizacji pożarowej – urządzenia wejścia/wyjścia		
Klauzula	Niezbędna wydajność	Właściwości użytkowe
4.1.	Zgodność	Spełnia
4.2.	Nadzór nad odłączalnymi urządzeniami	Spełnia
4.3.	Oznaczenia i dane	Spełnia
4.4.	Dokumentacja	Spełnia
4.5.	Wymagania dotyczące urządzeń sterowanych programowo	Spełnia
5.1.	Ogólne	Spełnia
5.2.	Właściwości użytkowe i zmiana parametrów zasilania	Spełnia
5.3.	Odporność na suche gorąco	Spełnia
5.4.	Odporność na zimno	Spełnia
5.5.	Odporność na wilgotne gorąco cykliczne	Spełnia
5.6.	Wytrzymałość na wilgotne gorąco stałe	Spełnia
5.7.	Wytrzymałość na korozję spowodowaną działaniem dwutlenku siarki (SO ₂)	Spełnia
5.8.	Odporność na udary pojedyncze	Spełnia
5.9.	Odporność na uderzenie	Spełnia
5.10.	Odporność na wibracje sinusoidalne	Spełnia
5.11.	Wytrzymałość na wibracje sinusoidalne	Spełnia
5.12.	Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC), badania odporności	Spełnia

10. Właściwość użytkowa produktu zgodnie z numerami 1 i 2 odpowiada deklarowanej właściwości użytkowej zgodnie z numerem 9. Stroną odpowiedzialną za stworzenie niniejszej deklaracji właściwości użytkowych jest sam producent, zgodnie z numerem 4.

W imieniu:
Pittway Tecnologica S.r.l.



Pittway Tecnologica S.r.l.
a socio unico
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE (Włochy)

Tel.: +39-040-9490111

Faks: +39-040-382137

N. IVA IT 00744320326
Reg. Impr. TS n. 10331 Trib. TS
R.E.A. N. 97799
Cap.Soc. € 1.368.619,00 int. vers.
P.IVA e Cod. Fisc. 00744320326

Marco Corti
Kierownik zakładu

EY SUORITUSTASOILMOITUS

EU:n rakennustuoteasetuksen 305/2011 mukaan

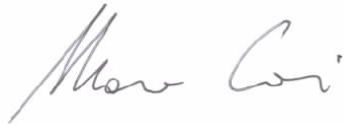
1. Tuotetyypin yksilöllinen tunniste: MI-DCZM
2. Tyyppinumero(t): MI-DCZM
Kuvaus: Syöttö/ulostulo laitteet
3. Käyttötarkoitus: Rakennuksiin ja niiden ulkopuolelle asennetut palonilmaisu- ja palohälytysjärjestelmät
4. Valmistaja: Pittway Tecnologica Srl
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE
Italy
5. Markkinoija: Morley IAS by Honeywell
Caburn House
2B Brooks Road
Lewes
East Sussex
BN7 2BY
UK
6. Suoritustason pysyvyyden arviointijärjestelmä: Järjestelmä 1
7. Ilmoitettu laitos: BRE Certification Ltd
Ilmoitettu laitos numero: 0832
EY-todistuksen/-todistusten numero(t) 0832-CPD-0801
8. Eurooppalainen tekninen arviointi: Ei sovelleta
9. Ilmoitetut suoritustasot:

EN 54-17: Palonilmaisu- ja palohälytysjärjestelmät - Oikosulkueristimet		
Lauseke	Kuvaus	Tasot ja/tai luokat
	Toimintavarmuus	
4.2.	Integroitu toimintatilan ilmaisin	Hyväksytty
4.3.	Kytkenä apulaitteisiin	Hyväksytty
4.4.	Erillisten oikosulkueristimien valvonta	Hyväksytty
4.5.	Valmistajan tekemät säädöt	Hyväksytty
4.6.	Säädöt paikan päällä	Hyväksytty
4.7.	Merkintä	Hyväksytty
4.8.	Data	Hyväksytty
4.9.	Ohjausohjelmilla toimivia oikosulkueristimiä koskevat lisävaatimukset	Hyväksytty
	Toiminnallinen testaus	
5.1.5	toiminnalliset testit	Hyväksytty
5.2	Toisinnettavuus	Hyväksytty
	Tuloparametritoleranssi	
5.3	Syöttöjännitteen vaihtelu	Hyväksytty
	Kestävyys nimellinen aktivointiolosuhteet / herkkyys:	
	Lämpötilankestävyys	
5.4	Kuiva kuumuus (toiminnallinen)	Hyväksytty
5.5	Kylmyys (toiminnallinen)	Hyväksytty
	kosteudenkestävyys	
5.6	Kostea kuumuus jaksottainen (toiminnallinen)	Hyväksytty
5.7	Kostea kuumuus, vakaa tila (pysyvä)	Hyväksytty
	korroosionkestävyys	
5.8	Rikkidioksidikorrosio (SO ₂) (pysyvä)	Hyväksytty
	tärinänkestävyys	
5.9	Shokki-isku (toiminnallinen)	Hyväksytty
5.10	Isku (toiminnallinen)	Hyväksytty
5.11	Tärinä, sinimuotoinen (toiminnallinen)	Hyväksytty
5.12	Tärinä, sinimuotoinen (pysyvä)	Hyväksytty
	Sähkövakaus	
5.13	Sähkömagneettisen yhteensopivuuden (EMC) häiriötestaus	Hyväksytty

EN 54-17: Palonilmaisu- ja palohälytysjärjestelmät - syöttö/ulostulo laitteet		
Lauseke	Kuvaus	Tasot ja/tai luokat
4.2.	Valvonta irrotettava laitteita	Hyväksytty
4.3.	Merkintä ja tiedot	Hyväksytty
4.4.	asiakirjat	Hyväksytty
4.5.	Vaatimukset ohjelmisto-ohjattavia laitteita	Hyväksytty
5.1.	yleinen	Hyväksytty
5.2.	Syöttöjännitteen vaihtelu	Hyväksytty
5.3.	Kuiva kuumuus (toiminnallinen)	Hyväksytty
5.4.	Kylmyys (toiminnallinen)	Hyväksytty
5.5.	Kosteaa kuumuus jaksottainen (toiminnallinen)	Hyväksytty
5.6.	Kosteaa kuumuus, vakaa tila (pysyvä)	Hyväksytty
5.7.	Rikkidioksidikorrosio (SO ₂) (pysyvä)	Hyväksytty
5.8.	Shokki-isku (toiminnallinen)	Hyväksytty
5.9.	Isku (toiminnallinen)	Hyväksytty
5.10.	Tärinä, sinimuotoinen (toiminnallinen)	Hyväksytty
5.11.	Tärinä, sinimuotoinen (pysyvä)	Hyväksytty
5.12.	Sähkömagneettisen yhteensopivuuden (EMC) häiriötestaus	Hyväksytty

10. Tuotteen suoritustaso numeroiden 1 ja 2 mukaan vastaa määritettyä suoritustasoa numeron 9 mukaisesti. Suoritustasoilmoituksen laatimisesta vastaa yksin valmistaja numeron 4 mukaisesti.

Yrityksen
Pittway Tecnologica S.r.l. puolesta



Pittway Tecnologica S.r.l.
puolesta
a socio unico
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE (Italy)

Puhelin: +39-040-9490111

Telefaksi: +39-040-382137

N. IVA IT 00744320326
Reg. Impr. TS n. 10331 Trib. TS
R.E.A. N. 97799
Cap.Soc. € 1.368.619,00 int. vers.
P.IVA e Cod. Fisc. 00744320326

Marco Corti
Plant Manager